



P/N 03090004

单配置2路开关

RN-SS10
额定： 250 V~ 10 AX



双配置2路开关

RN-DS10
额定： 250 V~ 10 AX



兼容负载类型：

白炽灯、主路电压卤素灯、
电感低压灯、电子低压灯
及荧光灯



重要注释

安装之前请参阅

1. 对照明电路实施任何例行维护或维修前，请断开MCB（电路断路器）处或保险丝盒处电源。
2. 当进行油漆或修建工作时，请保护开关以防污及防尘。
3. 请勿超过 10 AX 的最高额定功率。
4. 本开关遵循 IEC 和 EN 60669-1 标准。
5. 推荐底箱深度为 35 mm。
6. 按照所有国家和当地的电工规定进行安装。
7. 运行温度介于 0 °C 至 40 °C 间。仅限室内使用。
8. 清洗仅限使用柔软湿布。请勿使用任何化学清洁剂。
9. 接线端柱螺钉的推荐扭矩为 0.8 N·m。

技术支持

若您对本产品的安装或操作有任何疑问，请与路创公司的总部联系。致电时请提供准确的型号。

Lutron EA LTD
电话：+44 (0) 207 702 0657
传真：+44 (0) 207 480 6899
www.lutron.com/europe

免费电话：
英国： 0800-282107
西班牙： 900-974452
华北： 10-800-712-1536
华南： 10-800-120-1536
澳门： 0800-401
香港： 800-901-849
新加坡： 800-120-4491
台湾： 00-801-137-737
泰国： 001-800-120-665853
印度尼西亚： 001-803-011-3994

Lutron GL LTD
电话：+852-2104-7733
传真：+852-2104-7633
www.lutron.com/asia

有限质量保证

自购买之日起两年内，路创担保每件新的标准填充产品没有制造上的缺陷。路创有权根据自己的选择决定修理或更换任何有缺陷的产品。这些将更换的产品应是在符合路创的产品规格和电力条例之适用规定（香港法第406章）及任何补充例下进行安装和使用的（由路创认定）。根据本质量保证，路创的责任仅限于对购买之日起两年内的有缺陷的产品进行修理或更换。产品需退回至购买处或以邮件及邮资预付的方式将其寄到路创技术支持中心。地址是：7200 Suler Rd., Coopersburg, PA 18036-1299。本质量保证取代所有其它明示的保证。所有的明示保证，包括其适用性和某些特定用途适应性的明示保证仅限于购买后两年时间内。本质量保证不包括安装、拆除或重新安装的费用。也不包括由于使用不当、滥用、修理不当或修理错误所引起的损坏或由于接线或安装不正确所导致的损坏。附带、间接损失不在本质量保证范围内。路创对任何直接或间接与此产品的制造、销售、安装、运送或使用有关的索赔责任，仅承担不超过产品的购买价格。除由于路创的欺诈行为造成的损坏或损失，或由于路创的忽视引起的个人受伤或死亡以外，在任何情况下，路创或任何其产品销售者将不会对以下情况负责：(i) 间接或特殊损失；(ii) 未经路创事先同意采取的修理工作；(iii) 与填充产品相连的非路创提供之辅助设备。所有这样的设备都明确不在本质量保证之列；(iv) 使用非路创提供的填充产品配件辅助设备而造成的对填充产品的损坏。本质量保证赋予您特定的法律权利。本质量保证和责任限制适用于法律许可的最大范围。

Lutron 是在英国和欧共体商标系统（Community Trademark System）注册的商标。

© 2007 Lutron Electronics Co., Inc.

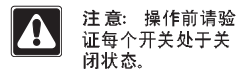
Lutron EA Ltd.
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping, London E1W 3JF, England.
美国制造 印刷 1/07 P/N 030-900-04 Rev. A

路创金瓯有限公司
28楼2806室
皇后大道东248号
香港 湾仔

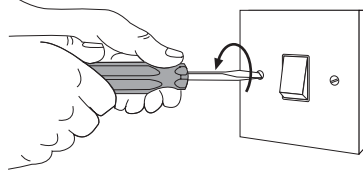
安装

1 警告：断开 MCB（电路断路器）或保险丝盒处电源。

2 拧掉开关安装螺钉，从墙上拆下现有开关。
注意：请勿从开关处断开接线。

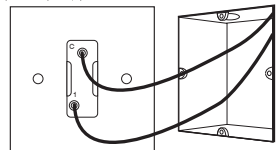


注意：操作前请验证每个开关处于关闭状态。



3 给接线加标签。
注意：如果是更换一个现有的双配置开关，在每个开关上进行下列步骤之一。

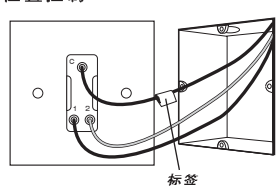
单位置控制



一个开关控制一个灯具。不需要加标签。本开关将是 1 路。开关会有与两个端子相连的绝缘接线。

接线时参见步骤 6 a。

两位置控制



两个开关控制一个灯具。给与标记为 C 或 COMMON 的端子相连的接线加上标签，以便接线时识别。两个开关都是 2 路的。每个开关都将有与三个端子相连的绝缘接线。若要更换一个与五根接线相连的开关，请参阅背面的说明。

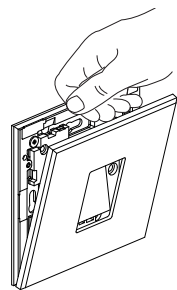
接线时参见步骤 6 b。

重要注释：

墙上的开关可能有两根接线接至同一接线端子。断开前用胶带将这两根接线捆在一起。在第 6 步将这两根接线接至同一接线端子。

4 断开开关接线的连接。

5 准备开关用于安装。



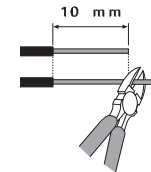
拆开前板

重要接线信息



警告：过度拧紧端子螺钉可能会造成永久性的损坏。接线端柱螺钉的推荐扭矩为 0.8 N·m。

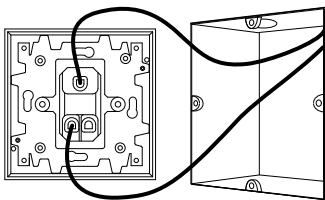
将底箱接线剥剪至 10 mm。将接线完全插入端子，拧紧螺钉。



6 给开关接线。

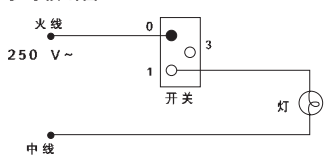
注意：
• 开关不需要地线。请按照您当地和国家的接线规定，中断在您底箱中的地线。
• 对于 RN-DS10，在每个开关上进行下列接线步骤之一。

6 a - 单位置接线



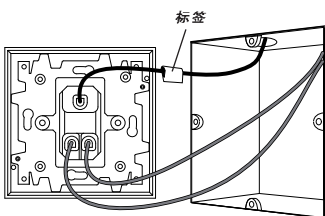
- 将从开关上拆下的绝缘接线中的一根与端子 0 相连。
- 将从开关上拆下的另一根绝缘接线与端子 1 相连。

参考接线图



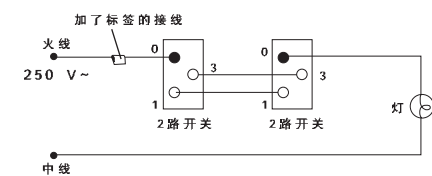
或

6 b - 两位置接线，两线控制

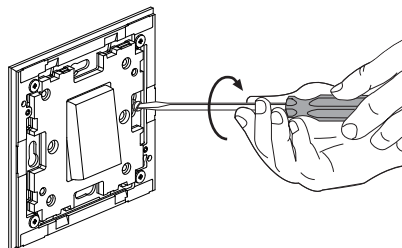


- 将从开关上拆下的加了标签的接线与端子 0 相连。
- 将其中一根从开关上拆下的剩余接线与端子 1 相连。
- 将最后一根从开关上拆下的剩余接线与端子 3 相连。

参考接线图

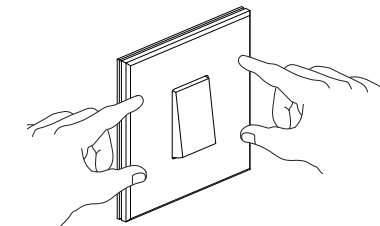


7 安装并对准开关。



- 将开关固定在底箱上。
- 注意 - 请勿挤压接线。请勿过度拧紧螺钉。

8 扣上面板。



- 按压四角，确保四个卡爪咬合。

9 接通 MCB（电路断路器）处或保险丝盒上的电源。

故障

如果您的开关不能操作，请在联络路创技术支持前确认灯泡没有烧坏。

單配置2路開關

RN-SS10
額定： 250 V~ 10 AX



雙配置2路開關

RN-DS10
額定： 250 V~ 10 AX



相容負載類型：

白熾燈、主路電壓鹵素燈、
電感低壓燈、電子低壓燈
及螢光燈



重要注釋

安裝之前請參閱

- 對照明電路實施任何例行維護或維修前，請斷開 MCB（電路斷路器）處或保險絲盒處電源。
- 當進行油漆或修建工作時，請保護開關以防汙及防塵。
- 請勿超過 10 AX 的最高額定功率。
- 本開關遵循 EC 和 EN 60669-1 標準。
- 推薦底箱深度為 35 mm。
- 按照所有國家和當地的電工規定進行安裝。
- 運行溫度介於 0 °C 至 40 °C 間。僅限室內使用。
- 清洗僅限使用柔軟濕布。請勿使用任何化學清潔劑。
- 接線端柱螺釘的推薦扭矩為 0.8 N·m 叮。

技術支援

若您對本產品的安裝或操作有任何疑問，請與路創公司的總部聯繫。致電時請提供準確的型號。

Lutron EA LTD
電話： +44 (0) 207 702 0657
傳真： +44 (0) 207 480 6899
www.lutron.com/europe

免費電話：
英國： 0800-282107
西班牙： 900-974452
華北： 10-800712-1536
華南： 10-800120-1536
澳門： 0800-401
香港： 800-901-849
新加坡： 800-120-4491
臺灣： 00-801-137-737
泰國： 001-800-120665853
印尼： 001-803-011-3994

有限品質保證

自購買之日起兩年內，路創擔保每件新的標準盞盒產品沒有製造上的缺陷。路創有權根據自己的選擇決定修理或更換任何有缺陷的產品。這些待更換的產品應是在符合路創的產品規格和電力條例之適用規定（香港法第406章）及任何補充法例下進行安裝和使用的（由路創認定）。根據本品質保證，路創的責任僅限於對購買之日起兩年內的有缺陷的產品進行修理或更換，產品需退回至購買處或以郵件及郵資預付的方式將其寄到路創技術支援中心，地址是：7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299。本品質保證取代所有其他明示的保證。所有的顯示保證，包括其適用性和某些特定用途適應性的顯示保證僅限於購買後兩年時間內。本品質保證不包括安裝、拆除或重新安裝的費用，也不包括由於使用不當、濫用、修理不當或修理體積所引起的損壞或由於接線或安裝不正確所導致的損壞。附帶、間接損失不在本品質保證範圍內。路創對任何直接或間接與此產品的製造、銷售、安裝、運送或使用有關的索賠責任，僅承擔不超過產品的購買價格。除由於路創的欺詐行為造成的損壞或損失，或由於路創的疏忽引起的個人受傷或死亡以外，在任何情況下，路創或任何其產品銷售者將不會對以下情況負責：(i) 間接或特殊損失；(ii) 未經路創事先同意採取的修理工作；(iii) 與盞盒產品相連的非路創提供的輔助設備，所有這樣的設備都明確不在本品質保證之列。(iv) 使用非路創提供的盞盒產品配用輔助設備而造成的對盞盒產品的損壞。本品質保證賦予您特定的法律權利。本品質保證和責任限制適用於法律許可的最大範圍。

Lutron 是在英國和歐共體商標系統 (Community Trademark System) 註冊的商標。

© 2007 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron EA Ltd.
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping, London E1W 3JF, England.

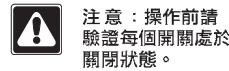
路創 金域 有限公司
28樓2808室
皇后大道東48號
香港灣仔

美國製造和印刷 1/07 P/N 030-900-04 Rev A

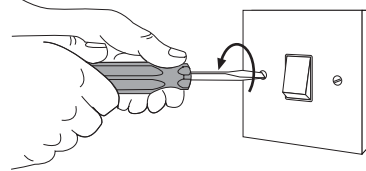
安裝

1 警告：斷開 MCB（電路斷路器）或保險絲盒處電源。

2 擰掉開關安裝螺釘，從牆上拆下現有開關。
注意：請勿從開關處斷開接線。

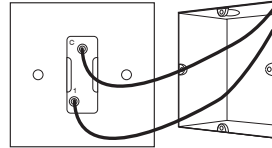


注意：操作前請
驗證每個開關處於
關閉狀態。



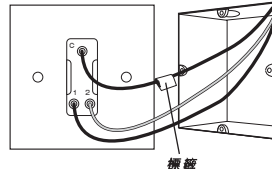
3 給接線加標籤。
注意：如果是更換一個現有的雙配置開關，在每個開關上進行下列步驟之一。

單位置控制



一個開關控制一個燈具。
不需要加標籤。
本開關將是 1 路。開關會有與兩個
端子相連的絕緣接線。
接線時參見步驟 6a。

兩位置控制



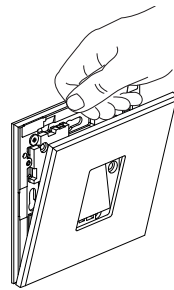
兩個開關控制一個燈具。
給與標記為 C 或 COMMON 的端子相連
的接線加上標籤，以便接線時識別。
兩個開關都是 2 路的。每個開關都將有
與三個端子相連的絕緣接線。
若要更換一個與五根接線相連的開關，
請參閱背面的說明。
接線時參見步驟 6b。

重要注釋：

牆上的開關可能有兩根接線接至同一接線端子。斷開前用膠帶將這兩根接線捆在一起。在第 6 步將這兩根接線接至同一接線端子。

4 斷開開關接線的連接。

5 準備開關用於安裝。



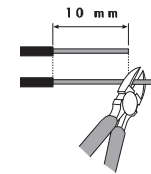
拆開前板

重要接線資訊



警告：過度擰緊端子螺釘可能會造成永久性的損壞。
接線端柱螺釘的推薦扭矩為 0.8 N·m 叮。

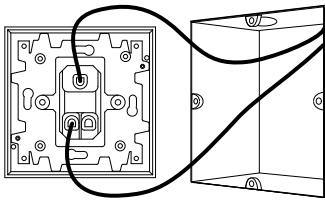
將底箱接線剝剪至 10 mm。將接線完全插入端子，擰緊螺釘。



6 給開關接線。

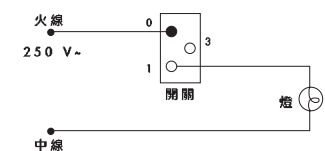
注意：• 開關不需要地線。請按照您當地和國家的接線規定，中斷在您底箱中的地線。
• 對於 RN-DS10，在每個開關上進行下列接線步驟之一。

6a - 單位置接線



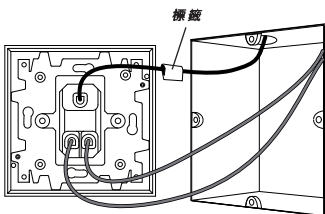
- 將從開關上拆下的絕緣接線中的一根與端子 0 相連。
- 將從開關上拆下的另一根絕緣接線與端子 1 相連。

參考接線圖



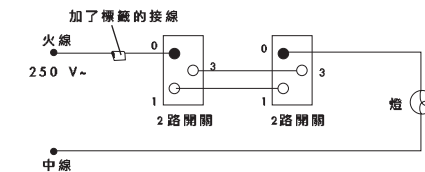
或

6b - 兩位置接線，兩線控制

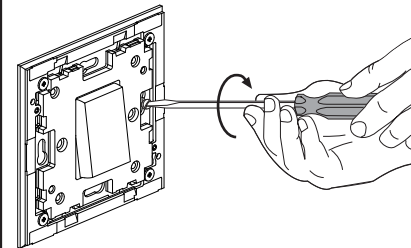


- 將從開關上拆下的加了標籤的接線與端子 0 相連。
- 將其中一根從開關上拆下的剩餘接線與端子 1 相連。
- 將最後一根從開關上拆下的剩餘接線與端子 3 相連。

參考接線圖

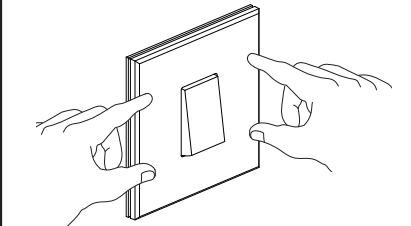


7 安裝並對準開關。



- 將開關固定在底箱上。
- 注意 - 請勿擠壓接線。請勿過度擰緊螺釘。

8 扣上面板。



- 按壓四角，確保四個卡爪咬合。

9 接通 MCB（電路斷路器）處或保險絲盒上的電源。

故障

如果您的開關不能操作，請在聯絡路創技術支援前確認燈泡沒有燒壞。